



MIESIĘCZNIK INFORMACYJNO - OGŁOSZENIOWY GMINY KŁAJ

Samodzielnosc

BRZĘDIE-DĄBROWA-GRODKOWICE-GRUSZKI-KŁAJ-ŁĘŻKOWICE-ŁYSOKANIE-STANISŁAWICE-SZARÓW-TARGOWISKO

ISSN - 1426 - 4617

Nr 9/104/2002 październik

W numerze:

- DOŻYŃKI GMINNE - DĄBROWA 2002
- XL SESJA RADY GMINY
- CHWAŁA OBRONCOM OJCZYZNY

- ZIMA-LATO • WODA-OGIEŃ
- RAJD ROWEROWYSZLAKAMI...
- KARTY Z HISTORII SZKOŁY

- WSPOMNIENIE SZKOLNYCH CZAR...
- OWOCOWE PRZETWORY
- DZIEŃ STRAŻAKA

Dożynki Gminne - Dąbrowa 2002

Obrzędowe ścięcie ostatnich kłosów zboża i uroczyste przeniesienie uwitego wieńca do domu gospodarza, połączone często z huczną zabawą, nazywane było w zależności od regionu Polski, dożynkami, okrężnem, wyżynkiem, wieńcowinami, plonem.

Obrzędowym sensem dożynek było zapewnienie ciągłości vegetacji i zabezpieczenie dobrych plonów na następny rok. Jedną z praktyk mających to zapewnić, było wkładanie pod ostatnią kępkę niezżętego zboża, zwana przepiórką, pępkiem, brodą - chleba stoniny lub monety, symbolizujących dostatek. Innym zabiegiem o podobnym znaczeniu było pozostawienie ziarna z ostatnich ściętych kłosów lub wykruszonych z wieńca dożynekowego do wysiania w następnym roku. Zdobienie wieńca dożynekowego, symbolami płodności w postaci orzechów, jabłek, owoców jarzębiny, żywego koguta, czy wreszcie piernikami - symbolami dostatku, również miało zapewnić obfitość zbiorów. Znaczenie to dodatkowo wzmacniało poświęcenie wieńca w kościele.

9 września o godz. 14.00 Mszą Świętą rozpoczęły się Dożynki Gminne, których gospodarzami byli Ewa i Sylwester Skoczko, starostami Zofia Urban i Włodzimierz Kluczewski z Dąbrowy. Po zakończonych uroczystościach kościelnych barwny orszak dożynekowy przemarszerował na plac obok WDK w Dąbrowie, aby rozpocząć zabawę ludową połączoną z występami artystycznymi.

Część obrzędowa rozpoczęła się ośpiewaniem i wręczeniem przepięknych wieńców przygotowanych przez panie z KGW z Dąbrowy, Szarowa, Stanisławic, Grodkowic i Targowiska. Tradycyjnie wieńiec upleciony przez gospodarzy dożynek został przekazany w ręce Wójta - Sylwestra Skoczki, KGW ze Stanisławic podarowało swój z-cy Wójta - Tadeuszowi Chmielowi; Targowisko obdarowało swoim wieńcem Starostę Powiatu Wielickiego - Adama Kociołka, natomiast Szarów - Dyrektora Banku w Wieliczce - Edwarda Biernackiego, Grodkowice - Panią Prezes Spółdzielni Handlowo-Usługowej "Samopomoc Chłopska" w Kłaju - Stanisławę Nowak. Komisja oceniająca wieńce dożynekowe miała nie lada kłopot, aby wyłonić zwycięzcę wśród pięciu przygotowanych wieńców. W związku z tym, Przewodnicząca Komisji - Mieczysława Kowicka przedstawiła ostateczny werdykt - "Wszystkie Koła Gospodyń Wiejskich otrzymują dyplomy oraz po 400 zł." Nagrody pieniężne zostały ufundowane przez Urząd Gminy w Kłaju.

W przerwie między występami artystycznymi zespołu "Mietniowiacy" oraz "Stokrotki", rozstrzygnięto dwa konkursy ogłoszone tydzień przed dożynkami. Pierwszy to "Tradycyjne wzorowe gospodarstwo rolne". Polegał on na wyłonieniu najlepszego gospodarza na terenie gminy Kłaj. Sołtysi mieli za zadanie wytypować jedno gospodarstwo rolne na terenie swojego sołectwa, a później już wszystko zależało od komisji w składzie: Mieczysława Kowicka, Józefa Przygoda, Zbigniew Rusin którzy - po dokładnym oglądnięciu każdego gospodarstwa z osobna, szczegółowo wypełnili kwestionariusz wstawiając w poszczególne rubryki odpowiednią ilość punktów. Wyłonienie ostatecznego zwycięzcy jednak nie należało do komisji; najcelniejszy rzut kapeluszem do Wójta przeważał szalę i tym samym wytypował zwycięzcę. Wśród siedmiu zgłoszonych do konkursu gospodarstw najlepszym okazało się gospodarstwo P. Agaty i Bronisława Cudaków z Dąbrowy; w nagrodę otrzymali byczka. Drugie miejsce przypadło P. Piotrowi Włodarzowi z Gruszek; nagroda - łaciata świnka. Trzecie miejsce zajął P. Tomasz Dziedzic z Łęzkowic - w nagrodę otrzymał kozę. Drugi konkurs to "Piękno wokół domu". W konkursie tym udział wzięło osiem najładniejszych posesji naszej gminy. Zwycięzcą została P. Ewa Rak z Kłaja, drugie miejsce przypadło P. Annie i Józefowi Szewczykom z Szarowa, trzecie P. Barbarze Chwastek z Łęzkowic oraz P. Helenie i Jerzemu Bartoszkowi z Dąbrowy.

Podczas trwania uroczystości dożynekowych można było zapoznać się z pracą garncarza, rzeźbiarza i wikliniarza. Można było zakupić różnego rodzaju sadzonki owocowe oraz wyroby arcydzieła ręcznego w wykonaniu Pań ze Stowarzyszenia "Gościnna Dąbrowa". Do udziału w dożynkach zaproszono także producentów rolnych znajdujących się w Małopolskim Szlaku Owocowym, w którym Stowarzyszenie Gościnna Dąbrowa bierze czynny udział.

Tegoroczne święto plonów zorganizowali: Rada Sołecka, Stowarzyszenie "Gościnna Dąbrowa" oraz Urząd Gminy w Kłaju.

c.d. str. 2



Dożynki Gminne - Dąbrowa 2002

Organizatorzy "Gminnych Dożynek" w Dąbrowie serdecznie dziękują wszystkim sponsorom, ufundowanym nagród w konkursach oraz loterii fantowej.

Są to:

Bank Spółdzielczy w Wieliczce O/Kłaj, Spółdzielnia Handlowo-Usługowa "Samopomoc Chłopska" w Kłaju, Ewa Garycka - Firma "Parkanex" Brzeziny, Marek Leśniowski - Firma "Coldmark" Kłaj, UKS "ALFA" Szarów, Jerzy Kukielka - Sklep Spożywczy Przemysłowy Dąbrowa, Firma Produkcyjno Transportowa "Siemda" Kłaj, Teresa Pawelec Brzeziny, Wacław Malota "Malmet" Dąbrowa, Danuta Skarla Dąbrowa, Zakład Hodowli i Aklimatyzacji Roślin w Grodkowicach, Stanisław Placek Dąbrowa, Anna Rutkowska Dąbrowa, Stanisław Iwulski Szarów, Ryszard i Bernadetta Kruczkowski Brzeziny, Aleksander Mleko Dąbrowa, Ewa i Jerzy Zbysław Kłaj, Anna Jachymek Hotel "AZALIA" Szarów, Ewa Dziedzic Szarów, Waldemar Kościółek Dąbrowa, Stanisław Hytroś Dąbrowa, Adam Dziadur - Piekarnia "Janek" Szarów, Kazimierz Szewczyk - Tartak Kłaj, Mirosław Mleko - "Mi-Car" Szarów, Adam Kowal Dąbrowa, Dorota Bajda Szarów, Mieczysław i Paweł Orlik - Zakład Instalacyjny Dąbrowa, Piotr Iwulski Szarów, Józef Filipowski Brzeziny, Marek Nowak Kłaj, Urszula Gruszecka Dąbrowa, Tadeusz Wajda Dąbrowa, Artur Piątek i Kazimierz Stawowy - Firma Handlowa "Arika" sc Dąbrowa, Zofia Gądek, Wiesław Czesak - Firma "Skorpion" Targowisko, Dariusz Radwański, Bogdan Juszczak - Mechanika Pojazdowa Szarów, Piotr Kościółek Dąbrowa, Lucyna Buczek Dąbrowa, Anna Łysak Kłaj, Stanisław Bartoszek Dąbrowa, Firma "Spes" Dąbrowa, Anna Chorop Kłaj, Józef Zawadzki Dąbrowa, Apteka "Carvi" Kłaj, Grzegorz Chudziński Grodkowice, Nina i Edward Moczulscy Dąbrowa, Bolesław Domań - Firma Przewozowa DEBUS, Robert Solarz Dąbrowa, Kazimierz Makowski Dąbrowa, Jakub Rabiasz Szarów, Lidia Sobór Łysokanie, Lucyna i Jacek Kukielka Gruszyki, Małgorzata i Wojciech Kościółek Dąbrowa, Zakłady Przetwórstwa Tworzyw Sztucznych Kłaj, Sklep "Klaudia" Kłaj, Tadeusz Śliwa - Cukiernia Kłaj, Jan Janik Dąbrowa.

Dziękujemy w imieniu własnym oraz nagrodzonych.

Organizatorzy

XL - Sesja Rady Gminy

13 września br. o godz. 14.00 odbyła się przedostatnia sesja obecnej Rady Gminy.

Porządek obrad:

1. Otwarcie obrad sesji, ustalenie quorum, przyjęcie porządku obrad, przyjęcie protokołu z poprzedniej sesji.
2. Informacja Zarządu Gminy o przebiegu wykonania budżetu za I-sze półrocze 2002 roku.
3. Informacja o pracach Zarządu Gminy i realizacji uchwał.
4. Rozpatrzenie skargi Stowarzyszenia Właścicieli Parcel Budowlanych dotyczącej nie realizowania przez Gminę uchwał w sprawie przekształceń terenu byłych ogrodów działkowych.
5. Podjęcie uchwał Rady Gminy:
 - a. w/s zatwierdzenia regulaminu zbiorowego zaopatrzenia w wodę i odprowadzania ścieków;
 - b. w/s zmian uchwały budżetowej gminy Kłaj na rok 2002;
 - c. w/s zaciągnięcia pożyczki w Wojewódzkim Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie na realizację kanalizacji o nazwie "Rozbudowa oczyszczalni ścieków w miejscowości Kłaj";
 - d. w/s zaciągnięcia pożyczki w Wojewódzkim Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie na budowę odcinka kanalizacji sanitarnej w miejscowości Łężkowice Zlewnia nr 1 wraz z odcinkiem kanalizacji sanitarnej w miejscowości Targowisko Zlewnia nr 14;
 - e. w/s zatwierdzenia wieloletniego planu realizacji inwestycji kanalizacyjnych na terenie gminy Kłaj;
 - f. w/s zmiany uchwały Rady Gminy Kłaj Nr XII/79/99 z dnia 29 listopada 1999 roku w sprawie: "Zmiany miejscowego planu ogólnego zagospodarowania przestrzennego gminy Kłaj";
 - g. w/s wyrażenia zgody na dokonanie darowizny nieruchomości na rzecz Skarbu Państwa;
 - h. w/s powołania Rady Programowej mieszkańca "Samodzielność".
6. Interpelacje radnych, zapytania i wolne wnioski.
7. Odpowiedzi na interpelacje, zapytania i wnioski.
8. Zamknięcie obrad sesji.

Ad. 4

14 sierpnia br. od przewodniczącego Stowarzyszenia Działkowców - P. Łowińskiego, wpłynęła skarga na Urząd Gminy do Urzędu Wojewódzkiego, w sprawie nie realizowania uchwał w/s przekształceń terenu byłych ogrodów działkowych. Małopolskie Biuro Wojewody przesłało pismo dnia 29.08. do Urzędu Gminy w Kłaju prosząc o rozpatrzenie pisma i udzielenia odpowiedzi Stowarzyszeniu. Przewodniczący Rady Gminy - Ryszard Kruczkowski skomentował to jednym zdaniem: "Pan Łowiński pisze nieprawdę. Wszystkie zarzuty zawarte w piśmie są bez podstawy. Gmina wcale nie zignorowała swoich zobowiązań." Wójt w swojej wypowiedzi uznał skargę za niezasadną. Podkreślił, że gmina wykonując różnego typu inwestycje na terenach byłych ogrodów działkowych, traktowała ich właścicieli tak samo, jak mieszkańców naszej gminy. W efekcie dziewiętnastu radnych uznało wniosek za niezasadny.

Ad. 5a

Projekt uchwały dotyczący regulaminu zbiorowego zaopatrzenia w wodę i odprowadzania ścieków na terenie naszej gminy radni zaakceptowali jednogłośnie

REGULAMIN ZBIOROWEGO ZAOPATRZENIA W WODĘ I ODPROWADZENIA ŚCIEKÓW

Rozdział I Postanowienia ogólne § 1

1. Regulamin niniejszy dotyczy zbiorowego zaopatrzenia w wodę oraz zbiorowego odprowadzania ścieków w realizowanych przez Gminny Zakład Komunalny na terenie gminy Kłaj zwanym dalej "Zakładem".
2. Przez zbiorowe zaopatrzenie w wodę rozumie się działalność Zakładu polegającą na ujmowaniu, uzdatnianiu i dostarczaniu wody.
3. Przez zbiorowe odprowadzanie ścieków rozumie się działalność Zakładu polegającą na odprowadzaniu i oczyszczaniu ścieków.
4. Ilekroć w regulaminie niniejszym używa się określenie "ustawa" należy przez to rozumieć ustawę z dnia 7 czerwca 2001r. o zbiorowym odprowadzaniu ścieków (Dz. U. Nr 72 poz. 747).

§ 2

Odbiorcą usług w znaczeniu niniejszego regulaminu jest każdy, kto korzysta z usług wodociągowych-kanalizacyjnych w zakresie zaopatrzenia w wodę i zbiorowego odprowadzania ścieków na podstawie zawartej umowy, zwanym dalej Odbiorcą.

§ 3

Dostarczanie wody lub odprowadzanie ścieków odbywa się na podstawie umowy o zaopatrzeniu w wodę lub odprowadzaniu ścieków zawartej między Zakładem a Odbiorcą.

Rozdział II Zawieranie Umów § 4

1. Zawieranie umowy o zaopatrzeniu w wodę lub odprowadzanie ścieków następuje na piśmie wniosek osoby, której nieruchomość została przyłączona.
2. Umowa może być zawarta z osobą, która posiada tytuł prawny do korzystania z obiektu budowlanego, do którego ma być dostarczana woda lub (i), z której mają być odprowadzane ścieki, a w uzasadnionych przypadkach z osobą, która korzysta z nieruchomości o nieuregulowanym stanie prawnym.
3. Jeżeli nieruchomość zabudowana jest budynkami wielolokalowymi, umowa zawierana jest z właścicielem budynku lub zarządcą nieruchomości wspólnej
4. Na wniosek właściciela lub zarządcy budynku wielolokalowego, o którym mowa w ust. 3, Zakład zawiera umowę z korzystającymi z lokali osobami, jeżeli są spełnione następujące warunki:
 - a. wszystkie lokale wyposażone są w zainstalowane wodomierze zgodnie z obowiązującymi warunkami technicznymi w sposób uzgodniony z Zakładem,
 - b. możliwy jest odczyt wodomierzy,
 - c. wnioskodawca ustala sposób rozliczeń różnic wskazań między wodomierzem głównym, a wodomierzami zainstalowanymi w poszczególnych lokalach oraz zasady ich utrzymania, co winien udokumentować stosownymi uzgodnieniami wszystkich lokatorów,
 - d. uzgodniony został przez strony sposób przerwania dostarczania wody do lokalu bez zakłócenia dostaw w pozostałych lokalach.

5. Zakład może wyrazić zgodę na zawarcie umów z korzystającymi z lokali osobami, o których mowa w art.6 ust.4 i 5 ustawy, również w przypadku, gdy nie są spełnione warunki, o których mowa w ust.4.

§ 5

1. Umowa może być zawarta na czas nieokreślony lub określony.
2. Umowa winna określać możliwości jej rozwiązania w przypadkach określonych przepisami Kodeksu Cywilnego oraz art. 8 ustawy.
3. Umowa winna dopuszczać jej rozwiązanie przez Odbiorcę za wypowiedzeniem lub na zgodny wniosek obu stron.
4. Rozwiązanie lub wygaśnięcie umowy skutkuje zastosowaniem przez Zakład środków technicznych uniemożliwiających dalsze korzystanie z usług.

§ 6

Umowa, o której mowa w §5 ust.1, zawiera w szczególności postanowienia dotyczące:

- 1). ilości i jakości świadczonych usług wodociągowych lub kanalizacyjnych oraz warunków ich świadczenia,
- 2). sposobu i terminów wzajemnych rozliczeń,
- 3). praw i obowiązków stron umowy,
- 4). procedur i warunków kontroli urządzeń wodociagowych i urządzeń kanalizacyjnych,
- 5). ustaleń zawartych w zezwoleniu, o których mowa w art.18 ustawy,
- 6). okresu obowiązywania umowy oraz odpowiedzialności stron za niedotrzymanie warunków umowy, w tym warunków wypowiedzenia.

§ 7

W umowach dotyczących odprowadzania ścieków Zakład uwzględnia postanowienia wynikające z rozporządzenia ministra właściwego do spraw gospodarki przestrzennej i mieszkaniowej wydanego na podstawie art.11 ustawy.

Rozdział III Obowiązki Zakładu

§ 8

1. Zakład ma obowiązek zapewnić zdolność posiadanych urządzeń wodociagowo-kanalizacyjnych do realizacji dostaw wody w wymaganej ilości i pod odpowiednim ciśnieniem oraz odprowadzania ścieków w sposób ciągły i niezawodny, a także zapewnić należytą jakość dostarczanej wody i odprowadzanych ścieków z oczyszczalni.
2. Minimalną i maksymalną ilość dostarczonej wody strony winny określić w umowie.
3. Wymagane ciśnienie wody określają przepisy w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie.
4. Woda do spożycia przez ludzi winna odpowiadać jakościowo wymaganiom określonym przez ministra zdrowia.

§ 9

1. Zakład obowiązany jest do zapewnienia prawidłowej eksploatacji posiadanej sieci wodociagowej i kanalizacyjnej.
2. Zakład jest obowiązany do regularnego informowania Zarządu Gminy Kłaj o jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi.

§ 10

W razie przerwy w dostawie wody przekraczającej 12 godzin, Zakład powinien zapewnić zastępczy punkt poboru wody i poinformować Odbiorcę o jego lokalizacji.

§ 11

O planowanych przerwach lub ograniczeniach w dostawie wody oraz przewidywanym obniżeniu

jej jakości, Zakład informuje Odbiorców w sposób zwyczajowo przyjęty, co najmniej na dwa dni przed planowanym terminem.

§ 12

1. Zakład zobowiązany jest do utrzymania u Odbiorcy wodomierza głównego za wyjątkiem wodomierzy do czasowego wykorzystania oraz sprzężonych dla celów ppż.
2. Zawór za wodomierzem głównym jest miejscem wydania rzeczy w rozumieniu Kodeksu Cywilnego, jak również miejscem rozdziału sieci i instalacji wewnętrznej.
3. Studzienka na posesji - pierwsza od strony budynku a w przypadku jej braku - od granicy posesji, jest miejscem rozdziału sieci od instalacji wewnętrznej kanalizacyjnej.

Rozdział IV Sposób rozliczeń

§ 13

Rozliczenia za zbiorowe zaopatrzenie w wodę i zbiorowe odprowadzanie ścieków są prowadzone przez Zakład z Odbiorcami usług na podstawie określonych w taryfach cen i stawek opłat oraz ilości dostarczonej wody i odprowadzonych ścieków.

§ 14

1. Ilość dostarczonej wody ustala się na podstawie odczytu wodomierza głównego.
2. W przypadku zawarcia umów z użytkownikami lokali w budynkach wielolokalowych ilość dostarczonej wody ustala się na podstawie zainstalowanych tam wodomierzy, z uwzględnieniem różnicy wynikającej pomiędzy odczytem na wodomierzu głównym, a sumą odczytów z wodomierzy w lokalach.

§ 15

W przypadku braku wodomierza ilość zużytej wody określa się na podstawie przeciętnych norm zużycia zgodnie z art.27 ust.3 ustawy.

§ 16

W przypadku awarii wodomierza, stosuje się przeciętne normy zużycia, względnie średnie zużycie z ostatnich 3 miesięcy przed awarią.

§ 17

1. Ilość odprowadzonych ścieków ustala się na podstawie wskazań urządzeń pomiarowych.
2. W razie braku urządzeń pomiarowych ilość odprowadzonych ścieków ustala się jako równą ilość dostarczonej wody przez Zakład z uwzględnieniem poboru wody z innych źródeł.

§ 18

W rozliczeniu ilości odprowadzanych ścieków - ilość zużytej wody niewprowadzonej do kanalizacji uwzględnia się wyłącznie w przypadkach, gdy wielkość jej zużycia na ten cel ustalona jest na podstawie dodatkowego wodomierza zamontowanego na koszt dostarczającego ścieki.

§ 19

1. Strony określają w umowie okres obrotowy oraz skutki niedotrzymania terminu zapłaty, jak również sposób uiszczania opłat.
2. Wniesienie przez Odbiorcę reklamacji nie wstrzymuje obowiązku uregulowania należności.

§ 20

Przy rozliczeniach z Odbiorcami, Zakład obowiązany jest stosować taryfę zatwierdzoną uchwałą Rady Gminy, bądź wprowadzoną w trybie art.24 ust.8 ustawy.

§ 21

Taryfa wymaga ogłoszenia w miejscowej prasie, co najmniej na 7 dni przed wejściem jej w życie.

§ 22

1. Taryfa obowiązuje przez 1 rok.
2. Zmiana taryfy nie wymaga zmiany umowy o dostarczenie wody i odprowadzanie ścieków

§ 23

Za wodę uznaje się:

- a. pobraną z publicznych studni i źródeł ulicznych,
 - b. zużytą do zasilania publicznych fontann i na cele przeciwpożarowe,
 - c. zużytą do zraszania publicznych ulic i publicznych terenów zielonych,
- Zakład obciąża gminę na podstawie cen i stawek ustalonych w taryfie.

Rozdział V Warunki przyłączenia do sieci

§ 24

1. Przyłączenie nieruchomości do sieci wodociągowej lub kanalizacyjnej odbywa się na wniosek osoby ubiegającej się o przyłączenie.
2. Zakład po otrzymaniu wniosku wydaje warunki techniczne na przyłączenie nieruchomości w terminie 7 dni od otrzymania wniosku.
3. Warunkiem przystąpienia do wykonania robót przyłączeniowych jest wcześniejsze uzgodnienie dokumentacji technicznej z Zakładem w terminie 7 dni od otrzymania dokumentacji.
4. Przed podpisaniem umowy na dostawę wody i odbiór ścieków, Zakład dokonuje odbioru wykonanych przyłączy pod kątem spełnienia warunków technicznych.
5. Zakład rozpoczyna dostawę wody lub odprowadzanie ścieków nie później niż w ciągu 7 dni od podpisania umowy lub w terminie uzgodnionym z Odbiorcą.

§ 25

Realizację budowy przyłącza oraz studni wodociągowej z wodomierzem lub pomieszczeń przewidzianych do lokalizacji wodomierza głównego, jak również urządzeń pomiarowych dla odprowadzanych ścieków, zapewnia na własny koszt Wnioskodawcy ubiegającego się o przyłączenie nieruchomości do sieci wodociągowej lub kanalizacyjnej.

§ 26

1. Jeżeli umowa o dostarczenie wody lub odprowadzanie ścieków nie stanowi inaczej, dostawca odpowiada za zapewnienie niezawodnego działania przyłączy wodociagowych i przyłączy kanalizacyjnych z urządzeniami pomiarowymi włącznie.
2. Wodomierze poza wodomierzem głównym są częścią instalacji wewnętrznej i ich montaż, utrzymanie oraz legalizacji obciąża Odbiorcę usług.

§ 27

1. Osoby, które wybudowały z własnych środków urządzenia wodociagowe i urządzenia kanalizacyjne, mogą je przekazywać odpłatnie gminie lub przedsiębiorstwu wodociagowo-kanalizacyjnemu, na warunkach uzgodnionych w umowie.
2. Przekazywane urządzenia, o których mowa w ust. 1, powinny odpowiadać warunkom technicznym określonym w odrębnych przepisach.

Rozdział VI Obsługa i prawa Odbiorcy usług

§ 28

Zakład winien zapewnić odbiorcom należyty poziom usługi, a szczególnie winien wyodrębnić stanowisko pracy do spraw obsługi klienta.

§ 29

Zakład zobowiązany jest do udzielania na życzenie klienta lub z własnej inicjatywy pełnej informacji dotyczącej realizacji usług, a przede wszystkim informacji taryfowych.

§ 30

Zakład winien reagować możliwie niezwłocznie na zgłaszane reklamacje, nie dłużej jednak niż w ciągu 7 dni, a w przypadku zgłaszanych awarii - niezwłocznie po zgłoszeniu, do 6 godzin.

§ 31

W przypadku stwierdzenia przez Zakład lub organ Inspekcji Sanitarnej obniżenia się jakości dostarczanej wody, Odbiorcy przysługuje upust na zasadach określonych w umowie.

§ 32

O przewidywanych zakłóceniach w realizacji usług zaopatrzenia w wodę lub odprowadzania ścieków, Zakład winien uprzedzić Odbiorców w sposób zwyczajowo przyjęty.

Rozdział VII Prawa Zakładu

§ 33

Zakład ma prawo odmówić przyłączenia do sieci, jeśli przyłącze zostało wykonane bez uzyskania zgody Zakładu, bądź zostało wykonane niezgodnie z wydanymi warunkami technicznymi.

§ 34

Zakład ma prawo odmówić zawarcia umowy na dostawę wody lub odprowadzanie ścieków, gdy wnioskodawca nie spełni warunków określonych w art. 6 ustawy.

§ 35

Zakład może odciąć dostawę wody lub zamknąć przyłącze kanalizacyjne w przypadkach i na warunkach określonych w art. 8 ustawy.

§ 36

Zakład może odmówić ponownego zawarcia umowy na dostawę wody lub odprowadzanie ścieków jeśli nie zostały usunięte przeszkody będące przyczyną zaniechania świadczenia usług.

§ 37

Uprawnieni przedstawiciele Zakładu mają prawo wstępu na teren nieruchomości lub do pomieszczeń każdego, kto korzysta z usług, w celu przeprowadzenia kontroli urządzenia pomiarowego, wodomierza głównego lub wodomierzy zainstalowanych w lokalach i dokonania odczytu ich wskazań, dokonania badań i pomiarów, przeprowadzenia przeglądu i napraw urządzeń posiadanych przez Zakład wodociągowo - kanalizacyjny, a także sprawdzenia jakości i ilości ścieków wprowadzonych do sieci.

Rozdział VIII Obowiązki Odbiorców usług

§ 38

Zamierzający korzystać z usług zaopatrzenia w wodę lub odprowadzania ścieków winien wystąpić z wnioskiem o zawarcie umowy do G.Z.K w Kłaju.

§ 39

Odbiorca usług odpowiada za zapewnienie niezawodnego działania posiadanych instalacji i przyłączy wodociągowych lub instalacji i przyłączy kanalizacyjnych łącznie z urządzeniami pomiarowymi oraz zabezpiecza je przed uszkodzeniami mechanicznymi, skutkami niskich temperatur i dostępem osób nieuprawnionych.

§ 40

Odbiorca zobowiązany jest do natychmiastowego powiadomienia Zakładu o wszelkich uszkodzeniach przyłącza wodociągowego lub (i) kanaliza-

cyjnego łącznie z urządzeniami pomiarowymi, w tym - zerwanie lub uszkodzenie plomb.

§ 41

Odbiorca zobowiązany jest do powiadomienia Zakładu o zmianach własnościowych nieruchomości lub zmianach użytkownika lokalu.

§ 42

Odbiorca winien powiadomić Zakład o wszelkich zmianach technicznych w instalacji wewnętrznej, które mogą mieć wpływ na działalność sieci.

§ 43

Dostarczający ścieki zobowiązany jest do natychmiastowego powiadomienia Zakładu o zrzutach awaryjnych lub zmianach jakości i ilości ścieków odbiegających od warunków umowy.

§ 44

Odbiorca jest zobowiązany do terminowego regulowania należności za wodę i odprowadzanie ścieków.

§ 45

Odbiorca wody powinien racjonalnie gospodarować wodą i używać ją zgodnie z przeznaczeniem.

§ 46

Odbiorcy usług zobowiązani są do korzystania z zaopatrzenia w wodę i odprowadzania ścieków w sposób zgodny z przepisami ustawy i nie powodujący pogorszenia jakości usług świadczonych przez Zakład oraz nie utrudniający działalności Zakładu, a w szczególności do :

- 1). użytkowania instalacji wodociągowej i zabezpieczenia jej w sposób eliminujący możliwość skażenia chemicznego lub bakteriologicznego wody w sieci wodociągowej na skutek cofnięcia się wody z instalacji wodociągowej, powrotu ciepłej wody z instalacji centralnego ogrzewania,
- 2). użytkowania instalacji kanalizacyjnej w sposób nie powodujący zakłóceń funkcjonowania sieci kanalizacyjnej,
- 3). poinformowania Zakładu o własnych ujęciach wody, w celu prawidłowego ustalania opłat za odprowadzanie ścieków,
- 4). wykorzystania wody z sieci wodociągowej oraz korzystania z przyłącza kanalizacyjnego wyłącznie w celach określonych w warunkach przyłączenia do sieci.

Ad. 5b

Rada piętnastoma głosami "za" wprowadziła zmiany w palnie dochodów i wydatków na II półrocze 2002r. Zmiany dotyczyły min. zwiększenia planu dotacji celowej przekazanej z budżetu państwa na zadania własne, bieżące - dotyczące wytwarzania i zaopatrywania w wodę przez gminę o kwotę 41.700 zł. Wójt wyjaśnił, że jest to dotacja z programu "STRAWO" i ma być przeznaczona na zakup urządzeń do monitorowania i odczytu oraz na remont i modernizację sieci wodociągowej. Zwiększono także plan dotacji otrzymanej z funduszy celowych na realizację dróg rolniczych o kwotę 20.000 zł. W kwocie tej wykonano asfaltowanie dróg na Grzybówce o 60 m, na Gęsiarni o 40 m, w Szarowie o 100 m oraz w Łysokaniach plac obok WDK.

Ad. 5c

Projekt uchwały w/s zaciągnięcia pożyczki w Wojewódzkim Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie na realizację inwestycji kanalizacyjnych o nazwie "Rozbudowa oczyszczalni ścieków w miejscowości Kłaj" w kwocie 1.525 550,00 zł z okresem spłaty 8 lat oraz dwuletnią karencją, wywołała wiele obaw wśród radnych. Radni Paluszak i Majerz proponowali, aby w dalszym ciągu wykonywać przyłącza, a nie

zadłużać się, wykonując następną oczyszczalnię. Wójt przyznał, że w pełni rozumie obawy radnych o dalsze zaciągnięcie kredytów stwierdzając, że ta inwestycja jest najlepiej uwarunkowana i dlatego to ten wniosek został złożony. Starosta, który także był obecny na obradach sesji skomentował, że potrzebne jest trochę zrozumienia i dobrej woli, aby wykonać podjęte założenia. Jeżeli gmina nie skorzysta z tej pożyczki, zapewne nastąpi blokada co do dalszego zadłużenia gminy.

Spłata pożyczki nastąpi ze środków budżetowych gminy w latach 2004 -2012. Oprocentowanie wynosi 6% w skali roku.

Radni dwunastoma głosami poparli projekt uchwały.

Ad. 5d

Rada szesnastoma głosami "za", wyraziła zgodę na zaciągnięcie pożyczki w Wojewódzkim Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie na realizację inwestycji kanalizacyjnej o nazwie: "Budowa odcinka kanalizacji sanitarnej miejscowości Łęzkowice Zlewnia nr1 wraz z odcinkiem kanalizacji sanitarnej w miejscowości Targowisko Zlewnia nr 14" w kwocie 470 000,00 zł z okresem spłaty 4 lata oraz dwuletnią karencją. Spłata pożyczki nastąpi ze środków budżetowych gminy w latach 2004-2008. Oprocentowanie wynosi 6% w skali roku.

Ad. 5f

Rada siedemnastoma głosami zmieniła treść uchwały Nr XII/79/99 Rady Gminy w Kłaju z dnia 29 listopada 1999 roku w zakresie § 5, który otrzymuje brzmienie: "Stawkę opłaty jednorazowej, o której mowa w art.36 ustawy z dnia 7 lipca 1994 roku o zagospodarowaniu przestrzennym, ustala się w wysokości 10%.

Ad. 5g

Siedemnastoma głosami rada przyjęła projekt uchwały dotyczący dokonania przez Gminę Kłaj darowizny na rzecz Skarbu Państwa i ustanowienie trwałego zarządu na rzecz Generalnej Dyrekcji Dróg Publicznych w Warszawie, następującej nieruchomości niezabudowanej położonej w Łysokaniach oznaczonej jako działka nr.ew. 129/1 o powierzchni 0,364 ha na cele realizacji zadania "wzmocnienie nawierzchni do obciążenia 115 KN/ós na drodze krajowej nr 4 Kraków - Tarnów w ramach programu ISP odcinek 1 Kraków - Targowisko.

Ad. 5h

Przewodnicząca Komisji Kultury i Oświaty - Anna Wójtowicz przedstawiła stanowisko Komisji na temat powołania rady opiniującej materiały przeznaczone do druku w miesięczniku "Samodzielność". Mówiła, że rozmowy na ten temat prowadzone były wielokrotnie, lecz po naciskach z ostatniej sesji podjęto decyzję o powołaniu takowej rady, która tak naprawdę powoływana jest trochę nie w porę - pod koniec kadencji. Radny Migdał wnioskował, aby powołać jednak taką radę, lecz bez nazwisk - pozostawić tylko zapis Komisja Oświaty. Wniosek ten nie zyskał uznania wśród radnych. W związku z powyższym rada odrzuciła projekt przygotowanej uchwały.

Ad. 5e

Trzynastu radnych opowiedziało się pozytywnie za zatwierdzeniem planu realizacji inwestycji kanalizacyjnych na terenie naszej gminy w latach 2002 do 2004 wg zamieszczonego harmonogramu na str. 5.

(d)

WIELOLETNI PLAN REALIZACJI INWESTYCJI KANALIZACYJNYCH NA TERENIE GMINY KŁAJ

Lp.	NAZWA	ZAKRES RZECZOWY	WARTOŚĆ (szacunkowa)	ROK 2002 Środki własne	Środki SAPARD	2003 Środki własne	Środki SAPARD	2004 Środki własne
1	Budowa kanalizacji w miejscowości Łęzkowice Zlewnia 1	2791 mb/28 szt.	359 153,16 zł	359 153,16 zł	- zł	- zł	- zł	- zł
2	Budowa kanalizacji w miejscowości Targowisko Zlewnia 14	1504 mb/31 szt.	213 111,00 zł	213 111,00 zł	- zł	- zł	- zł	- zł
3	Budowa kanalizacji w miejscowości Targowisko Zlewnia 10, 11	3102 mb/51 szt.	1 303 708,00 zł	- zł	- zł	786 962,10 zł	516 745,90 zł	- zł
4	Budowa kanalizacji w miejscowości Kłaj Zlewnia 6	9235 mb/151 szt.	1 254 853,55 zł	675 770,00 zł	- zł	579 083,55 zł	- zł	- zł
5	Budowa kanalizacji w miejscowości Stanisławice Zlewnia 4	2727 mb/43 szt.	490 950,00 zł	- zł	- zł	490 950,00 zł	- zł	- zł
6	Rozbudowa oczyszczalni ścieków w miejscowości Kłaj	bioblok 400	4 484 205,00 zł	500 000,00 zł	- zł	3 187 364,00 zł	- zł	796 841,00 zł
7	Opracowanie odcinków dokumentacji technicznej kanalizacji sanitarnej dla miejscowości Dąbrowa, Szarów i Łysokanie	2000 mb/400 szt.	109 000,00 zł	65 400,00 zł	- zł	43 600,00 zł	- zł	- zł
8	Opracowanie dokumentacji technicznej kanalizacji sanitarnej dla obszaru po byłych ogrodach działkowych w miejscowości Łysokanie	45ha/500 szt.	90 000,00 zł	- zł	- zł	90 000,00 zł	- zł	- zł
9	Opracowanie dokumentacji technicznej kanalizacji sanitarnej dla miejscowości Grodkowice	90ha/100 szt.	65 000,00 zł	- zł	- zł	65 000,00 zł	- zł	- zł
Razem			8 369 980,71 zł	1 813 434,16 zł	- zł	5 242 959,65 zł	516 745,90 zł	796 841,00 zł
OGÓŁEM			8 369 980,71 zł	1 813 434,16 zł		5 759 705,55 zł		796 841,00 zł

Wnioski i ustalenia z posiedzeń Zarządu Gminy

- Podjęto decyzję o zwiększeniu dotacji dla Międzygminnego Komisariatu Policji w Niepołomicach o kwotę 2.000,00 zł z przeznaczeniem na zakup wyposażenia do nowego lokalu.
- Omówiono i podpisano umowy zawarte z:
 - Firmą "PRO-AQUA" na budowę kanalizacji sanitarnej Zlewnia nr 1 w Łęzkowicach i budowę kanalizacji sanitarnej w miejscowości Targowisko Zlewnia nr 14.;
 - P. Bogusławem Iwulskim na nadzór inwestorski nad prowadzoną inwestycją kanalizacyjną w miejscowościach: Łęzkowice i Targowisko;
 - Firmą "BIPROSKÓR" na opracowanie dokumentacji technicznej kanalizacji w miejscowościach: Szarów - Dąbrowa-Łysokanie;
 - Firmą z Gorlic na wymianę korpusu kotła gazowego wraz ze stacją uzdatniania wody;
 - Firmą Transportową z Łapczycy na wynajem części działki na byłej "Bazie" w Targowisku;
 - P. Rybakiem na najem lokalu mieszkalnego w Szkole Podstawowej w Stanisławicach na kres 3 lat.
- Zarząd jednogłośnie opowiedział się za przyjęciem warunków przetargu na rozbudowę oczyszczalni ścieków w Kłaju i ogłoszeniem zadania w biuletynie zamówień publicznych.
- Jednogłośnie przyjęto uchwały w/s realizacji pierwokupu oraz w/s umorzenia zaległości za najem lokalu w WDK w Brzeziu.
- Zarząd Gminy jednogłośnie wyraził zgodę na przyznanie środków dla Szkoły Podstawowej i Gimnazjum w Kłaju w wysokości 4.000,00 zł z przeznaczeniem na modernizację pokoju nauczycielskiego.
- Jednogłośnie wyrażono zgodę na zmianę w planie finansowym budżetu w Szkole Podstawowej w Targowisku tj. przesunięciu kwoty 5.000,00 zł na konto inwestycyjne z przeznaczeniem na zakup wyparacza - zamiast postanowiono uwzględnić w uchwale w sprawie zmian uchwały budżetowej gminy Kłaj na rok 2002).

(d)

Chwała Obroncom Ojczyzny



Wrzesień w Polsce jest obchodzony jako miesiąc pamięci narodowej. Przed 63-laty nasi wrogowie: Niemcy i ówczesny Związek Sowiecki, bez wypowiedzenia wojny zaatakowali nasz Kraj. Tragedię wojny wraz z całym narodem przeżyli również żołnierze 5 Pułku Strzelców Podhalańskich, którzy w dniu 10 września 1939r. w Puszczy Niepołomickiej na Poszynie, zdradzeni, w nierównej walce z hitlerowskimi Niemcami, niemal wszyscy polegli. A było ich aż 52 i tu właśnie - na niewielkim cmentarzu, zostali pochowani.

Od szeregu lat okoliczna ludność i Wojsko Polskie w tym miesiącu oddaje należną im część. W br. tę doniosłą uroczystość połączono ze świętem Wojsk Lądowych, które przypada na 12 września. W tym bowiem dniu (dokładnie przed 319 laty), król Jan III Sobieski odniósł pamiętne zwycięstwo gromiąc Turków pod Wiedniem. Niestety, było to już ostatnie wielkie zwycięstwo wojsk Rzeczypospolitej.

Jak już wyżej wspomniano, w br. na Poszynę przybyli również żołnierze z Jednostki Wojskowej nr 3280 w Krakowie pod dowództwem płk. Zbigniewa Gawlika, żołnierze z Jednostki Wojskowej w Kłaju i Żołnierze Września.

c.d.str. 6

Chwała Obroncom Ojczyzny

Tę piękną podniosłą uroczystość przygotowali i uczestniczyli w niej: Urząd Gminy Kłaj, Jednostka Wojskowa 3280, Gimnazjum w Kłaju, Parafia Rzymsko-Katolicka w Kłaju i Nadleśnictwo w Niepołomicach.

W Apelu Poległych i Mszy św. uczestniczyło także kilkuset mieszkańców z pobliskich sołectw, a w tym - poczty sztandarowe Kombatan-tów, leśnicy z Nadleśnictwa Niepołomice, starosta wielicki mgr Adam Kociołek, wójt Gminy Kłaj - Sylwester Skoczek wraz z radnymi i przedstawicielami Zarządu Gminy oraz mnóstwo młodzieży ze szkół całego powiatu wielickiego pod opieką nauczycieli.

Po Apelu poległych wystąpiła młodzież z Gimnazjum w Kłaju z pięknym programem artystycznym, na który złożyły się okolicznościowe wiersze przeplatane muzyką i śpiewem. Później, zgodnie z programem, pod pomnikiem poległych liczne delegacje złożyły wieńce i wiązanki kwiatów. Następnie przy ołtarzu polowym odprawiono mszę św. koncelebrowaną za poległych, w której uczestniczyli: ks. mgr Kazimierz Budek proboszcz z parafii w Kłaju, ks. Jan Krupa proboszcz z parafii Cikowice oraz ks. proboszcz Andrzej Wanad z Mielca, który wygłosił okolicznościową homilię.

Nie możemy także pominąć faktu, że podczas tej uroczystości medale, awanse, wyróżnienia i urlopy wypoczynkowe otrzymali liczni żołnierze z w/w Jednostki Wojskowej, a mianowicie: srebrnym medalem za "Zasługi dla obronności Kraju" został odznaczony por. Sławomir Zajac, a medale brązowe otrzymali kpt. Robert Noga, st. sierż. Jerzy Dubiel, st. Sierż. Robert Tokarz oraz p. Marta Kaleta - osoba cywilna. Kilku żołnierzy uzyskało wyższe stopnie wojskowe, a inni otrzymali nagrody pieniężne i urlopy wypoczynkowe.

Na nagrody i wyróżnienia zasłużyła sobie młodzież szkolna, która uczestniczyła w sztafecie pokoju. V-ce dyr. Szkoły Podstawowej w Kłaju - Czesław Zaręba, odczytał listę zwycięzców, a przyznane puchary i dyplomy pamiątkowe wręczył młodzieży starosta wielicki Adam Kociołek wraz z Wójtem Sylwestrem Skoczkiem.

Puchary i dyplomy:

I miejsce zdobyła Szkoła Podstawowa z Kłaja II m. Gdów, III m. Niepołomice nr 2, IV m. Gorzków, V m. Zabierzów Bocheński, VI m. Szarów, VII m. Targowisko, VIII m. Grodkowice, IX m. Stanisławice, X m. Kłaj (drużyna II), XI m. Brzezcie, XII Golkowice.

Gimnazja:

I m. Kłaj, II m. Koźmice Wielkie, III m. Gdów, IV m. Szarów, V m. Niepołomice, VI m. Zagórzany, VII m. Kłaj (drużyna II), VIII m. Targowisko, IX m. Brzezcie.

Za udział w tej podniosłej uroczystości wszystkim obecnym bardzo pięknie podziękował wójt Gminy Kłaj - Sylwester Skoczek oraz plk. Zbigniew Gawlik.

Po zakończeniu uroczystości pod pomnikiem poległych, wszystkich obecnych zaproszono do Jednostki Wojskowej w Kłaju na spotkanie pokoleń i mecz piłki nożnej.

Wszystkim organizatorom tej patriotycznej i wzorowo przygotowanej manifestacji serdecznie dziękujemy.

Redakcja

Sprawozdanie z realizacji projektu „Zima-Lato * Woda-Ogień”

Realizacja projektu przebiegała w dwóch etapach.

Etap pierwszy przeprowadzony został w Centrum Rozwoju Dzieci i Młodzieży w Kłaju z młodzieżą kłajowską. Obejmował zdobycie wiedzy teoretycznej na temat natury żywiołów, prawidłowych zachowań w trakcie trwania zagrożenia, udzielania pierwszej pomocy i zdobycie umiejętności usuwania skutków klęski żywiołowej.

Młodzież pracowała w trzech zespołach pod opieką osób dorosłych, które w dyskretny sposób pomagały w realizacji przydzielanych zadań. Młodzież wywiązywała się z zadań w terminie i bardzo solidnie. Raz na dwa tygodnie odbywały się wspólne spotkania, na których wszyscy dzielili się zdobytą wiedzą w obecności fachowców w zależności od realizowanego zagadnienia (np. przedstawiciel straży pożarnej, OC, służby zdrowia). Zadaniem osoby kompetentnej była ocena przygotowania pod względem merytorycznym i uzupełnienie treści. Wszystkie grupy starały się przedstawiać przygotowany materiał w sposób jak najbardziej urozmaicony w formie scenek, dialogów, wywiadów, przygotowując plakaty itp. Korzystali z Internetu, literatury, czasopism, wiedzy innych (przeprowadzając wywiady).

Mając na uwadze główny cel projektu, którym było zaangażowanie ludzi z Kłaja do prowadzenia działań na rzecz młodzieży, która ucierpiała w wyniku powodzi, nawiązaliśmy kontakt z młodzieżą z Tuchowa zapraszając ich do Kłaja.

Spotkanie odbyło się w Centrum Rozwoju Dzieci i Młodzieży. Młodzież z Kłaja podczas spotkania dzieliła się nabytą wiedzą i umiejętnościami. Młodzież z Tuchowa zobowiązała się do analizy potrzeb na swoim terenie wynikających ze skutków powodzi. Zobowiązali się do nawiązania współpracy z samorządem i organizacjami lokalnymi w celu rozpoznania komu pomóc, co naprawić. Spotkanie przebiegało w bardzo miłej i przyjaznej atmosferze przy herbach, ciastkach i kanapkach przygotowanych przez naszą kłajowską młodzież.

Etap drugi to obóz finalizujący program. Celem obozu była pomoc ludziom dotkniętym powodzią, oczyszczenie strumyka Rostówek z zanieczyszczeń naniesionych przez wodę. Przy okazji wspólnej pracy baczka na Brzance była miejscem wspólnego wypoczynku i rekreacji.

Wykorzystując zdobytą wiedzę młodzież pomagała Pani Karaś Marii przy umocnieniu brzegu rzeki wzdłuż ogrodu wykorzystując kamienie, ziemię i siatkę. Chłopcy pracowali pół dnia nie szczędząc rąk i sił. Podziękowaniem za ciężką pracę były lzy szczęścia w oczach kobiety samotnej i bezradnej wobec żywiołu powodzi. Nie chciała uwierzyć, że są młodzi ludzie myślący o innych i chętni do bezinteresownej pomocy. Pomagaliśmy również przy czyszczeniu i pogłębianiu rowów odpływowych w kilku gospodarstwach. Dwa przedpołudnia sprzątaliśmy strumyk Rostówek z naniesionych przez wodę zanieczyszczeń.

W ramach rekreacji odbywaliśmy długie wędrówki szlakami turystycznymi np. do Tuchowa, do Ostrego Kamienia Rygielskiego, do klasztoru o. Redemptorystów. Wybraliśmy się na wycieczkę autokarową do Biecza by zwiedzić Muzeum Regionalne.

Młodzi bardzo chętnie korzystali z basenu obok baczki. Wieczory i deszczowe chwile spędzaliśmy w wspólnych zabawach, konkursach i dyskotekach. Dziewczęta umiały wieczorowe chwile grać na gitarach i wspólnym śpiewie.

Miłym wspomnieniem jest ognisko integracyjne i spotkanie z Radnym Tuchowa. Pan Stefan Słowik opowiadał nam historię i legendy związane z okolicami Tuchowa. Opowiadał nam o pracy Radnych tego regionu, wyraził radość z współpracy z Gminą Kłaj.

Szczególną atrakcją była wyprawa do Ośrodka Rekreacji Hipicznej "Podlesie" w Bistuszowej. Mieliśmy okazję wysłuchania opowiadań o koniach wyścigowych i każdy mógł przejechać się konno.

W trakcie realizacji projektu szczególnie cenne wydaje się dostrzeganie potrzeb innych, radość dawania, wiara we własne siły. Młodzi ludzie doznali przekonania, że w grupie jest siła, którą można wykorzystać czyniąc dobro, dając innym radość.

Uczyli się zasad prawidłowej komunikacji, negocjacji i asertywnych zachowań. Ustalając samodzielną regulamin zrozumieli, że przestrzeganie pewnych stałych zasad w grupie jest konieczne dla prawidłowego funkcjonowania. Daje to poczucie pewności i stabilności.

Dokumentację obozu stanowi kronika obozowa prowadzona przez uczestników. Mamy nadzieję na kontynuację podobnych zadań w przyszłości.

Krystyna Łuczkiewicz

Izba Regionalna w Gminie Kłaj

Wkraczamy w trzeci rok działalności Izby Regionalnej w naszej Gminie. Pragniemy Państwu przypomnieć, że przed dwoma laty w dniu 8 września 2000 r. dokonano jej otwarcia i poświęcenia. Uroczystość połączono z wernisażem wystawy malarskiej p. Alojzego Chrobaka. W dniu otwarcia uczestniczyło około 30 zaproszonych gości.

Nasza Gmina Izba Regionalna posiada zbiory archeologiczne, etnograficzne i historyczne, ofiarowane bezpłatnie przez różnych darczyńców. Stałą wystawę stanowi - dotycząca tematyki Podhala - ekspozycja 40 reprodukcji akwareli wykonanych przez znanego artystę Józefa Pieniążka, w okresie międzywojennym w latach od 1932-1938. Dionizy Kołodziejczyk pełniący funkcję kustosa Izby Regionalnej, prowadzi zajęcia edukacyjne z dziećmi i młodzieżą wszystkich typów szkół. Współpracując z nim Dorota Kupiec, Renata Gądek, Anna Wójtowicz, Józef Glica, Jan Kaleta, Anna Chorop, Wiesław Cyz, Alojzy Chrobak, Anna Iwulska, Mieczysław Ponikiewic, Michał Łuczkiewicz i in. A z racji piastowanych urzędów: Starosta Wielicki mgr Adam Kociołek, Wójt Sylwester Skoczek i V-ce Wójt Tadeusz Chmiel.

c.d. str. 7

Izba Regionalna w Gminie Kłaj

Od początku naszej działalności zorganizowaliśmy następujące wystawy:

- "8 września 2000 r. dokonano ekspozycji twórczości Alojzego Chrobaka (obrazy olejne głównie o tematyce mitologii greckiej i rzymskiej oraz pejzaże i portrety);
- 11 listopada miała miejsce ekspozycja związana ze 170 rocznicą Powstania Listopadowego. Materiały dotyczące tej tematyki (opracowania, artykuły, książki, medale) udostępniła nam Anna Wójtowicz Przewodnicząca G.R.K. w Kłaju;
- "W grudniu 2000 r. zorganizowano wystawę wyróżnionych i nagrodzonych szopek bożonarodzeniowych wykonanych przez dzieci i młodzież szkolną w Gminie Kłaj. (W/w szopki wypożyczono nam z Gminnej Biblioteki w Kłaju).
- "W maju 2001r. zorganizowano wystawę z okazji 210 rocznicy uchwalenia Konstytucji 3 Maja. (Gros eksponatów wypożyczono z miejscowej Biblioteki oraz od osób prywatnych).
- "5 grudnia 2001r. Miejskowe Koło Pszczelarzy przygotowało Wystawę Pszczelarską. Wszyscy zwiedzający mogli bezpośrednio zobaczyć sprzęt pszczelarski, środki lecznicze i produkty pszczele wraz z degustacją miodu. Miód na te cele ofiarowali mgr Józef Włodarczyk, Alojzy Chrobak, Jan Snoch, Władysław Pawełek oraz Józef Bugajski.
- "W kwietniu 2002r. zorganizowano dla młodzieży szkolnej powtórkę z historii Polski, w oparciu o wystawę map historycznych i chronologię dziejów Narodu i Państwa Polskiego. Dodatkowo wyeksponowano mapy o różnej tematyce, które nam przekazał Dyrektor Gimnazjum w Kłaju mgr Michał Łuczkiewicz.

Aby jakiegokolwiek muzeum mogło istnieć i spełniać rolę, do której je powołano, potrzebne są odpowiednie fundusze oraz współpraca z mieszkańcami Gminy. To właśnie dzięki tym nielicznym zapaleńcom, każde muzeum może się poszerzać i chlubić posiadanymi zbiorami. Należy także przypomnieć, że już od 26.XI.1998 r. istnieje u nas Gminna Rada Kultury powołana przez Sylwestra Skoczka, Wójta naszej Gminy. Ale to jeszcze nie wszystko - obecnie zmierzamy do poszerzenia kręgu ludzi zainteresowanych tą dziedziną kultury poprzez założenia Stowarzyszenia Przyjaciół Gminy Kłaj, o czym sygnalizowaliśmy już w poprzednich numerach "Samodzielności". Na apel dotyczący powołania stowarzyszenia wyższej użyteczności, do tej pory pozytywnie odpowiedziało już kilka osób. W połowie listopada br. mamy zamiar zorganizować spotkanie plenarne, na którym zostanie omówiony zakres pracy i kierunki działania.

W 2003 r. powinna nastąpić rejestracja Stowarzyszenia tak, aby od strony prawnej nie było żadnych wątpliwości, iż nasza działalność jest w pełni legalna. Szczególnie liczymy na ludzi młodych. Wszystkich chętnych do pracy serdecznie zapraszamy!

Dionizy Kołodziejczyk

Jak zwykle UKS "ALFA" nie zawiódł Rajd Rowerowy Szlakami Miejsc Pamięci Narodowej

W sobotę 8 września, w przeddzień gminnych dożynek, Dąbrowa stała się celem zlotu wszystkich grup odbywających swój rajd po bliższych i dalszych okolicach naszej gminy. Uczestnicy rajdu na swojej trasie przejazdu odwiedzali pomniki, mogiły i inne miejsca pamięci narodowej, które świadczą o historii okolicy i często tragicznych losach ludzi tu mieszkających.

Punktem kulminacyjnym całego rajdu był zlot wszystkich uczestników w WDK w Dąbrowie. Spotkaniu wszystkich grup towarzyszyły liczne atrakcje takie jak: turniej - "dwa ognie", wyścig "żółwi" na rowerach, loteria fantowa. Wszyscy uczestnicy rajdu poczęstowani zostali ciepłym posiłkiem - kielbasami. Bezpośrednio po posiłku odbywały się poszczególne konkurencje. Każdy uczestnik zawodów obdarowany został słodyczkami.

Jak nie trudno się domyślić, sportowe współzawodnictwo najbardziej przeżywały najmłodsze dzieci z klas I-IV. Tutaj nie było ulgowej taryfy, o czym świadczyły rozwichrzone czupryny po meczach w "ubijanego" i skupione w napięciu twarze podczas wyścigu "żółwi". Ostatnim aktem dąbrowskiego zlotu było rozstrzygnięcie loterii fantowej. Na uczestników czekało ponad 90 nagród (sprzęt sportowy, AGD, drobne fanty) w tym ta najcenniejsza - antena satelitarna. W tym roku szczęście uśmiechnęło się do dzieci z Brzezia i tam właśnie pojechała główna nagroda.

Tegoroczny rajd zgromadził ponad 150 uczestników - cieszy, że część dzieci przyjechała z rodzicami, nie zabrakło również już tradycyjnie grupy z Pierzchowa - dzieci z rodzinnej miejscowości Henryka Dąbrowskiego, które od 4 lat biorą udział w tej imprezie.

Niniejsza impreza organizowana przez UKS "ALFA" odbywa się corocznie w Dąbrowie dzięki ogromnej przychylności i pomocy Rady Sołeckiej, której tą drogą (korzystając z przychylności "Samodzielności") serdecznie za pomoc dziękuję.

Dziękuję też p. Krzysztofowi Kutrzebie za organizację i przeprowadzenie konkurencji sportowych.

Prezes UKS "ALFA" - Wojciech Smoter

"Szkolnictwo w Dąbrowie i Szarowie - dzieje znane i nieznane" to pierwsza książka poświęcona oświacie, która ukazała się na terenie naszej gminy. Autorem tego wydawnictwa jest Wojciech Smoter - radny wsi Dąbrowa i równocześnie wicedyrektor LO im. Jana Matejki w Wieliczce. Kolportaż tego wydawnictwa prowadzony jest poprzez Gimnazjum w Szarowie. Telefon kontaktowy 284-11-99. Cena 1 egzemplarza - 15,00 zł.

KARTY Z HISTORII SZKOŁY

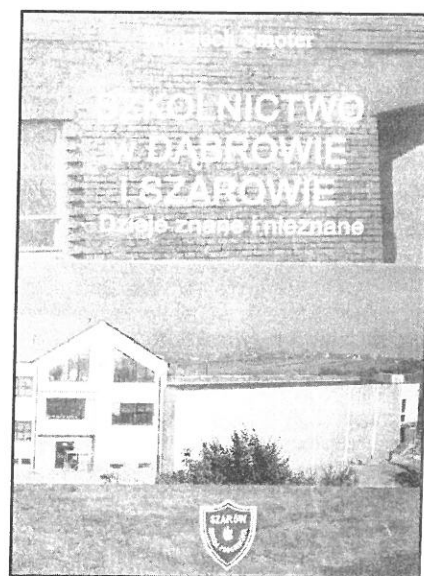
Książka zatytułowana "Szkolnictwo w Dąbrowie i Szarowie - dzieje znane i nieznane" to pierwsze wydawnictwo takiego typu w naszej gminie. Co Pana skłoniło do napisania tej książki?

Tematyka oświatowa zawsze była mi bliska i to nie tylko od czasu, kiedy stałem się czynnym nauczycielem. Już jako dziecko dojrzałem w przekonaniu, że obecność szkoły - zwłaszcza w środowisku wiejskim - jest pierwiastkiem kulturotwórczym w danej społeczności. Czas ucieka, z pamięci ludzkiej wymazują się oblicze szkoły, obrazy w różnych momentach jej istnienia, twarze "starych nauczycieli" i ich uczniów.

Stąd pomysł na utrwalenie tego minionego świata.

Pisze Pan na wstępie, że "odnalezienie choćby części dzieciństwa" przez mieszkańców, to jeden z celów wydania tej książki. Zatem - czy wydawnictwo to skierowane jest wyłącznie do mieszkańców Dąbrowy i Szarowa? Czy udało się ten cel osiągnąć?

Książka nie tylko skierowana jest do czytelników, którzy mieli kontakt ze społecznością Dąbrowy i Szarowa - ale do wszystkich. Owszem, Ci którzy doświadczyli bliskości murów szkoły, zapewne znajdą tam "swoje" wątki (stare zdjęcia - swoje lub znanych); będzie to też dla nich sentymentalne spotkanie ze swoim dzieciństwem. Wszyscy inni - nie związani z Dąbrową i Szarowem, odnajdą w tej książ-



ce ogólny obraz polskiej szkoły w różnych okresach jej istnienia od "nieboszczyki Austrii" począwszy, poprzez tragiczne lata I i II wojny, okres komunizmu, po dzień dzisiejszy. Stąd, jak mi się wydaje, jej uniwersalny charakter, ale o tym szerzej i chyba lepiej mogą powiedzieć jej ewentualni czytelnicy.

Dziękuję za rozmowę.

Z autorem książki - Wojciechem Smotrem rozmawiała Dorota Kupiec

Wspomnień (szkolnych) czar

Miniony rok szkolny obfitował w wiele ciekawych wydarzeń, których uczestnikami byli nauczyciele i uczniowie Gimnazjum w Szarowie.

Dzięki programowi **Interkl@sa** szkoła wzbogaciła się o 10 multimedialnych zestawów komputerowych, co umożliwiło otwarcie pracowni internetowej. W związku z tym biblioteka, która dotychczas zajmowała pomieszczenie przeznaczone na pracownię, została przeniesiona do innej sali.

We wrześniu już po raz czwarty w Dąbrowie odbył się Rajd Szlakami Miejsc Pamięci Narodowej. Wzięło w nim udział około 200 uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych. Wszystkie drużyny, pokonując wytyczną przez siebie trasę, miały zatrzymać się na chwilę w miejscach upamiętniających poległych w obronie ojczyzny. Rajdowi towarzyszyło wiele atrakcji, m.in. loteria fantowa. Szczęście uśmiechnęło się tym razem do uczennicy naszego gimnazjum - Karoliny Nowak, która wygrała główną nagrodę - rower górski.

Za bardzo udany można też uznać udział szarowskich gimnazjalistów w wielu konkursach. Sukcesy zależały tu już nie tylko od łutu szczęścia, co od solidnego przygotowania. W "Konkursie wiedzy o gminie Kłaj", nasza reprezentacja zajęła I miejsce. Podobnym sukcesem zakończył się Konkurs Ekologiczny zorganizowany w Targowisku z okazji "Święta Ziemi". Grupa dziewcząt potrafiła fachowo udzielić pierwszej pomocy, co zaowocowało II miejscem w powiatowym Konkursie PCK o tej tematyce. Uczestnicy II Gminnego Konkursu Języka Angielskiego zaprezentowali również wysoki poziom: klasy III zajęły II i III miejsce, Klasy II-I, II, III miejsce, a klasy I-II i III lokatę.

Nie brak też młodzieży uzdolnionej artystycznie. Rafał Szafranec wykonał najpiękniejszą szopkę, zajmując I miejsce w konkursie organizowanym przez Kopalnię Soli w Wieliczce.

Paulina Szewczyk błysnęła talentem aktorskim, dwukrotnie uczestnicząc w Małopolskim Konkursie Recytatorskim dla gimnazjów i szkół ponadgimnazjalnych. Listopadowy konkurs był poświęcony "Tym, których nie ma już wśród nas". Po dwudniowych przesłuchaniach 133 uczestników - jury, złożone m.in. z aktorów krakowskich teatrów, przyznało Paulinie wyróżnienie, co jest tym większym sukcesem, że gimnazjaliści nie tworzyli osobnej kategorii wiekowej, lecz byli oceniani razem z licealistami. Równie udany był udział Pauliny w kwietniowej edycji tego konkursu, dla odmiany obejmującej wiersze humorystyczne - "Żartem pół serio". Oprócz nagród rzeczowych Paulina otrzymała zaproszenie do udziału w warsztatach recytatorskich.

Uczestniczka II Dekanalnego Konkursu Recytatorskiego Poezji Religijnej, Katarzyna Prochwicz również zdobyła wyróżnienie.

Ogarnięci sportowym duchem walki uczestnicy sztafetowych biegów przełajowych zajęli II miejsce.

W naszej szkole odbył się też I Gminny Konkurs Wiedzy o Unii Europejskiej zorganizowany przez Międzyszkolny Zespół Przedmiotowy nauczycieli przyrody, biologii i geografii. Wszyscy uczniowie wykazali się dużą wiedzą, nasza drużyna zajęła IV miejsce, a uczniowie z filii z Brzezia I miejsce.

W kwietniu cieszyliśmy się z ponownego przybycia gości z polskiej szkoły im. Marii Konopnickiej we Lwowie. Dzieci z opiekunami były na wycieczce w Wieliczce i Szczawnicy. Miło spędziły też czas w gościnnych domach naszych uczniów.

Szarowscy gimnazjaliści w minionym roku szkolnym chętnie uczestniczyli w różnych imprezach gminnych. Mieli swój udział w Gminnym Forum Kultury. Przygotowali wspaniały program artystyczny, włączając się do X Finału Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy.

Życie szkoły nie ogranicza się na szczęście tylko do nauki i pracy. Jest też czas na rozrywkę i wycieczki. Największym powodzeniem cieszą się oczywiście te dłuższe, np. dwudniowa wycieczka do Suchoj Doliny połączona ze zwiedzaniem Piwnicznej, Krynicy i wyjściem na Jaworzynę. Wielu chętnych było też do dwudniowego zwiedzania Babiogórskiego i Tatrzańskiego Parku Narodowego. Najważniejszą imprezą turystyczną była jednak wycieczka "Trzy stolice - cztery dni". Młodzież była urzeczona pięknem Budapesztu, Wiednia i Bratysławy. Pobyt na Kahlenbergu zapadł wszystkim w pamięć dzięki porywającej opowieści miejscowego księdza o Wiktorii wiedeńskiej. Popołudnie spędzone w wesołym miasteczku na Praterze dostarczyło też niezapomnianych wrażeń, choć zupełnie innego rodzaju. Nie bardzo chciało nam się wracać do domu, ale pocięła nas myśl, że wakacje tuż, tuż...

Ani się obejrzelśmy, jak i one minęły. Pozostaje mieć nadzieję, że nowy rok szkolny okaże się dla nas przynajmniej tak samo pomyślny i ciekawy, jak ubiegły.

Barbara Bogdanowska

Podziękowanie

Dziękuję PP Dowgiertom z Szarowa za ufundowanie sprzętu sportowego do nowej sali gimnastycznej.

- Dyrektor Gimnazjum
w Szarowie - Stanisław Smoter



Owocowe Przetwory

D.K.

Jednym z podmiotów, który włączył się do Małopolskiego Szlaku Owocowego, jest Stowarzyszenie Rozwoju Wsi "Gościnna Dąbrowa". Jaką ofertę i jakie działania zamierza Stowarzyszenie promować na szlaku owocowym?

Członkowie Stowarzyszenia od wielu lat przyjmują w swoich gospodarstwach gości, którzy zapoznają się z tradycyjnym gospodarstwem wiejskim. Przyjeżdżają również na tzw. "Drogę chleba" - jest to, jak sama nazwa wskazuje, oferta turystyczna dla tych, którzy pragną poznać sposób wypieku, upiec i zakosztować wiejskiego chleba. Wchodząc na szlak owocowy poszerzamy swoją ofertę turystyczną. Będziemy zajmować się tradycyjnym "suszarnictwem na lessie". Dawniej tak zagospodarowywano owoce i gromadzono zapasy na zimę. Małopolski Szlak Owocowy daje nam również szansę na promowanie naszej oferty w czasie różnych imprez organizowanych na szlaku, raz możliwość uczestnictwa w różnorodnych kursach szkoleniowych. Jest również szansą na pozyskanie środków pomocowych.

D.K.

Czy będziecie realizować na terenie naszej gminy, jedną z inicjatyw w MSO, tj. przerwy owocowe w szkołach?

Jest to bardzo ciekawa inicjatywa, korzystna zarówno dla sadowników, jak i naszych dzieci. Zorganizowanie wymaga jednak uzgodnień wielu "instytucji" tzn. dyrekcji szkół, zarządu gminy, rady rodziców, ewentualnych sponsorów. Z chęcią podejmemy się organizacji przedsięwzięcia. Wynik, czyli "Owocowe przerwy", zależy jednak od dobrej woli wymienionych wcześniej instytucji. Już w starożytności mówiono "Jedz jedno jabłko dziennie, a nigdy nie poznasz lekarza" - więc jako rodzic jestem przekonana o słuszności takiej "Owocowej przerwy", szczególnie w zimie, w czasach, gdy wiele dzieci nie przynosi do szkoły śniadania, nie mówiąc o owocach.

D.K.

Czy już dzisiaj Stowarzyszenie "Gościnna Dąbrowa" mogłoby przedstawić swoją ofertę turystyczno-handlowo-produkcyjną związaną ze szlakiem owocowym?

Ostatnio prezentowaliśmy swoje stowarzyszenie na kilku dużych imprezach plenerowych, np. w Kłucach, Łącku, Krakowie. Furorę zrobiły nasze "Chipsy jabłkowe", smalec z jabłkami, smalec z suszonymi śliwkami połączony oczywiście z chlebem własnego wypieku. Gościom, którzy odwiedzą nasze gospodarstwa w jesieni będziemy również serwować owocowe specjały.

Dziękuję za rozmowę.

Z prezesem Stowarzyszenia
"Gościnna Dąbrowa" - Lucyną Buczek
rozmawiała Dorota Kupiec

ZAWIADOMIENIE

Firma **A.S.A. EKO Polska sp. z o.o.** Zawiadamia, że w dniach **14-17.10.2002 r.** w gminie **Kłaj** nastąpi odbiór odpadów wielkogabarytowych, które z uwagi na swoje rozmiary nie mieszczą się w normalnie stosowanych pojemnikach do gromadzenia odpadów.

Należą do nich: stare meble; zużyty sprzęt gospodarstwa domowego (lodówki, pralki); części pojazdów, złom itp.

Na w/w odpady zostaną podstawione kontenery typu Kp-7 w wyznaczonych przez Urząd Gminy w Kłaju miejscach

PLAN WYWOZU ODPADÓW WIELKOGABARYTOWYCH Z GMINY KŁAJ

L.p.	Miejscowość	Data	Ilość pojemników	Teren rozmieszczeń
1	Kłaj	14-17.10.02	3	Koło ośrodka, Koło remizy, Na Grzybówce
2	Targowisko	18-21.10.02	3	Pod P. Mordarską, Pod starą szkołą, Pod szkołą
3	Stanisławice	22-24.10.02	2	Pod starą remizą, Koło P. Barańskiego
4	Grodkowice	25-28.10.02	1	Przy świetlicy
5	Łęzkowice	29-31.10.02	2	Koło klubu, Koło szkoły
6	Łysokanie	04-06.11.02	2	Obok klubu, Ogródki działkowe
7	Szarów	07.12.11.02	2	Obok piekarni Koło pomnika (Nowohucka)
8	Dąbrowa	13-15.11.02	1	Koło WDK
9	Brzezcie	18-20.11.02	2	Koło P. Kukielki, Koło Apteki
10	Gruszki	21-25.11.02	1	Koło WDK

DZIEŃ STRAŻAKA

W dniu 25 sierpnia 2002 na boisku sportowym LZS Wolni Kłaj, odbyły się Gminne Zawody Sportowo-Pożarnicze. W zawodach uczestniczyły wszystkie jednostki OSP z terenu Gminy Kłaj, a rozpoczął je starosta powiatu, a zarazem Prezes Zarządu Gminnego OSP - Pan Adam Kociółek. Zawody sędziowała zaprzyjaźniona jednostka OSP z Gminy Gdów, która specjalizuje się w sędziowaniu zawodów i jest zawsze bezstronna.

Zawody rozpoczęły Młodzieżowe Drużyny Pożarnicze z OSP Stanisławice, Targowisko oraz Kłaj sztafetą na 480 metrów; następnie sztafetą 7 x 50 rozpoczęły jednostki OSP. Kolejnym etapem były ćwiczenia bojowe. Jednostki co roku ostro rywalizują na tym etapie: - "idą łeb w łeb", pompy na najwyższych obrotach pracują, aby dać jak najwyższą moc.

W klasyfikacji generalnej I miejsce w grupie Młodzieżówek zajęła OSP Kłaj, II miejsce MDP OSP Stanisławice, III miejsce MDP OSP Targowisko. W klasyfikacji generalnej I miejsce w grupie OSP zajęła OSP Łęzkowice, II miejsce OSP Kłaj oraz III miejsce OSP Szarów.

Po wręczeniu nagród i po zakończeniu przemówień, starym zwyczajem zaproszono uczestników na poczęstunek.

Zwycięzcy gratulujemy. Jednostki, które wygrały obecne zawody Gminne, będą startowały w Powiatowych Zawodach Sportowo-Pożarniczych w Gdowie.

Kolejne Gminne Zawody odbędą się za rok.

(sam)

AGENCJA UBEZPIECZENIOWA

z siedzibą w Kłaju 2/37 (Osiedle Wojskowe)

Tel. 012 284-22-29, 0602 790 787

Poleca Ubezpieczenia

- komunikacyjne - pełny zakres (OC, AC, NW, ZK, Pakiety)
- majątkowe - od ognia, powodzi, kradzieży, itp.
- na życie i dożycie
- finansowe

Firm: PZU S.A., WARTA S.A., SAMOPOMOC S.A., COMPENSA S.A., DAEWOO S.A.

Zapraszamy do biura:

Budynek Urzędu Gminy
wtorek, czwartek, piątek - 9.00 - 14.00

Ponadto - także codziennie - w siedzibie tj. Os. Wojskowe 2/37

A również - na życzenie u klienta.

AUTO - SERWIS

AUDI - VW - OPEL - FORD - MERCEDES - FIAT - FSO
OSOBOWE I DOSTAWCZE

- komputerowa diagnostyka silnika i skrzyni biegów
- zawieszenia, układu hamulcowego, ABS, Airbag, itp.
- mechanika i elektromechanika pojazdowa
- OLEJE I FILTRY - wymiana gratis

SERWIS OPON

- komputerowe wyważanie kół
- geometria kół
- opony nowe i używane



Marcin Gruszecki

tel/fax (012) 284 17 56

kom. 0601 09 18 75

Szarów 4

na trasie Niepołomice-Kłaj

Firma Linkart oferuje:

Stanisławice 254
Tel. (012) 28-42-127
(605) 366-363

- sprzedaż i naprawę komputerów,
- napełnianie głowic do drukarek,
- przepisywanie prac dyplomowych,
- usługi ksero A4-15 gr./str. i A3,
- komputery na raty bez żyrantów,
- modernizacje sprzętu komputerowego,
- internet - 2,50 zł/godz.

Wyrazy głębokiego współczucia
z powodu śmierci

Córki i Żony

dla Pani
Tekli Bazeli
oraz Pana
Pawła Biernata

składają: członkowie RN Zarządu
i pracownicy Spółdzielni
Handlowo-Usługowej
"Samopomoc Chłopska" w Kłaju.

Wyrazy szczerego współczucia

dla Pani
Doroty Kubicz
z Szarowa

z powodu śmierci

Ojca

składa Rada Rodziców
działająca przy Szkole Podstawowej
i Gimnazjum w Szarowie.

BIURO RACHUNKOWE

"BIUK"

Doradca podatkowy
TERESA PAWELEC
32 - 014 Brzezcie 50

Zapraszamy do biura :
Budynek Domu Kultury w Brzeziu
od poniedziałku do piątku
w godz. 8⁰⁰ - 16⁰⁰



tel. (012) 284 51 64
domowy (012) 284 51 30

Poleca usługi w zakresie:
prowadzenia:

- ✓ ksiąg rachunkowych
- ✓ podatkowej księgi przycho-
dów i rozchodów
- ✓ ewidencji VAT

Porady, opinie, wyjaśnienia z zakresu:

- 📖 ZUS
- 📖 zeznania roczne
- 📖 zobowiązań podatkowych
- 📖 usługi doradztwa w zakresie zobowiązań
publicznoprawnych

Przysłowia październik

NA ŚWIĘTEGO SZYMONA (28 X) babie lato kona.
* * *
Gdy jesienią lato, zimą mrozy za to.

Firma Stolarska **MACHNIK**

Systemy drzwi przesuwnych do zabudowy:

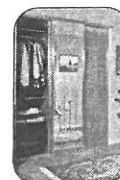
- wnek

- sypialni

- garderoby

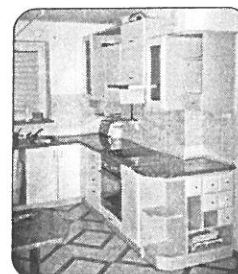
- poddaszy

- przedpokoi



* Kuchnie projektowane do każdego wnętrza

* Meble do biura i pokoi
* Krzesła, stoły, komody



Bochnia, ul.
Kolanowska 12

Tel. (0-14) 611-71-88, 685-02-56

AZALIA

Anna Jachymek
Szarów 343 32-014 Brzezcie
tel. (012) 284-14-23

Hotel
Restauracja
Supersam



ZAPRASZAMY CENY KONKURENCYJNE

- Hotel
- nowocześnie wyposażone, komfortowe pokoje z łazienkami
 - apartament ○ TV SAT ○ parking
- Restauracja
- gril ○ tradycyjne polskie dania ○ kuchnia otwarta
 - możesz zobaczyć, jak przyrządzamy twój posiłek
 - sala konferencyjna
- Supersam
- pełny wybór artykułów spożywczych i przemysłowych
 - otwarty codziennie w godz. 7.00-22.00

ORGANIZUJEMY: WESELA * BANKIETY * PRZYJMujemy WYCIECZKI

Transport Ciężarowy (Tatra, Liaz)
Usługi Sanitarne

Jacek Motoła, Kłaj 432



OFERUJE MATERIAŁY SYPKIE W KWOCIE:

- 1m³ żwiru grubego na fundament - 15,00 zł
- 1m³ żwiru drobnego - 15,00 zł
- 1m³ ziemi od 4,00 zł do 10,00 zł
- 1m³ piasku zasypowego do fundamentu od 5,00 zł
- żużel na wykonanie dróg
- cement
- wapno

FAKTURY VAT

Tel.: (prefix 12) 284-21-76; 284-17-35
po godz.20.00; 0692-593-636



Ośrodek Szkolenia Kierowców

"PRAWKO"

Marek Wójciak
Grodkowice 97 32-015 Kłaj

- ❖ Organizuje kursy prawa jazdy kat. B
- ❖ Doskonalenie techniki jazdy samochodem
- ❖ Doszkalanie

Informacje i zgłoszenia pod numerem telefonu:

0602 27-66-96, 284-14-09 lub:

- biuro Grodkowice 97;

- sala wykładowa Szkoła Podstawowa w Kłaju.

Kursy organizowane są w drugi i ostatni poniedziałek
każdego miesiąca, godz.17.00 - 19.00).

Kompleksowa obsługa księgowa

- księgi handlowe
- książki przychodów
- ZUS - VAT itp.



Oferuje:

Biuro księgowe

(Licencja Ministerstwa Finansów)

Dąbrowa 57, 32-014 Brzezcie

Tel. 284-19-40, kom. 0606-881-036



Bar
GASTROPOL
w Targowisku

zaprasza do nowo
otwartej filii baru
w Kłaju, obok Totolotka.

Polecamy dania gorące
własnej produkcji
oraz dania na wynos
w cenach promocyjnych.



BIURO RACHUNKOWE

Julianna Kosak
Licencja M.F. Nr.10142/98

Kłaj - Centrum Nr.652

POLECA:

Usługi Księgowe
Rozliczenia roczne
VAT, ZUS, PŁACE
ORAZ USŁUGI KSERO

ZAPRASZAM CODZIENNIE
OD 9.00 - 16.00

TEL.: 284-14-45

PORADY BEZPŁATNE

Zakład Kamieniarski

Władysław
Pucharski

Grobowce - Nagrobki - Piwnice
(Granit, Lastriko)

Brzezcie 105
32-014 Brzezcie
Tel.: (prefix 12) 284-51-67

Zakład Tapicerski:

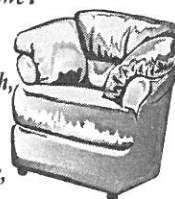


ODNAWIA - PRZERABIA

NAPRAWIA:

tapicerstwo meblowe i
samochodowe
naprawa wersalek, foteli,
krzesel, tornistrów szkolnych,
plecaków,

wyciszanie drzwi,
siedzenia samochodowe,
antyki i inne.



Brzezcie 318
32-014 Brzezcie
tel. (012) 284-50-26

DZIECI - MOJE - TWOJE - NASZE

"O analfabetyzmie matematycznym"

"Ze wszystkich przedmiotów zawsze najbardziej nie lubiłem matematyki" - tak zapewne powie niejeden absolwent szkoły, a może nawet niejeden uczeń. Ale matematyka może mieć wpływ na nasze codzienne życie, na podejmowane decyzje.

"Analfabetyzm matematyczny", czyli brak elementarnej swobody w posługiwaniu się liczbami i w ocenianiu prawdopodobieństwa, nęka zbyt wielu skądinąd wykształconych obywateli. W rzeczywistości często niemal obnosimy się ze swoją ignorancją matematyczną, w odróżnieniu od innych, starannie ukrywanych ułomności: "Nie umiem nawet sprawdzić, czy nie przekroczyłam stanu konta", "Jestem humanistą, nie mam głowy do liczb". Jedną z przyczyn tej przewrotnej dumy jest to, że konsekwencje ignorancji nie są zazwyczaj tak oczywiste jak w przypadku innych naszych słabych stron. Matematyczni analfabeci przejawiają silną skłonność do odnoszenia wszystkiego do siebie - własne doświadczenia lub relacje mediów, skupiające się na dramaturgii zdarzeń i przeżycia konkretnych osób, wprowadzają ich w błąd. Oczywiście nie oznacza to, że matematycy są bezosobowymi formalistami.

Procenty - temat ze szkoły podstawowej - są ciągłym źródłem błędów. Mało kto zdaje sobie sprawę, że produkt, którego cena wzrosła o 50 %, a następnie spadła o 50 %, ma ostatecznie cenę niższą o 25 %. Sukienka, której cenę drastycznie obniżono o 40 %, a następnie znowu o 40 %, kosztuje teraz mniej o 64 %, a nie o 80 %. Nowa pasta do zębów "zmniejszająca ubytki o 200 %" zapewne likwiduje wszystkie dziury w zębach dwa razy: najpierw je wypełniając, a następnie tworząc guzki w zębach w miejscu dawnych ubytków. Te 200 %, - jeśli w ogóle miałyby coś oznaczać, mogłoby wskazywać, że pasta zmniejsza możliwość powstawania dziur - powiedzmy - o 30 % w porównaniu do "zwykłych" past, zmniejszając tę możliwość o 10 % (30 - procentowa obniżka to 200 % wzrost w stosunku do obniżki o 10 %). Ostatnie sformułowanie jest mniej zwodnicze, ale i mniej chwytliwe, co wyjaśnia - dlaczego nie jest stosowane.

Zawsze dobrze jest zapytać: "Procent czego?". Jeżeli zyski wynoszą na przykład 12 %, to czy jest to 12 % kosztów, wpływów ze sprzedaży, ubiegłorocznych zysków, czy jeszcze czegoś innego?

Kolejnym źródłem frustracji dla wielu matematycznych analfabetów są ułamki. Spora część osób dorosłych ma kłopoty ze zrozumieniem tekstu dotyczącego procentów, liczb dziesiętnych, ułamków i ich wzajemnych zależności.

Dodawanie, choć naturalne i proste, często jest stosowane niewłaściwie. Jeżeli cena każdego z dziesięciu składników potrzebnych do wyprodukowania czegoś wzrosła o 8 %, to całkowity koszt produkcji tego wyrobu też wzrósł tylko o 8 %, a nie o 80 %. Lokalny prezenter pogody doniósł kiedyś, że jest 50 % szans na deszcz w sobotę i 50 % w niedzielę, co podsumował następująco: "wygląda na to, że mamy 100 - procentową szansę na deszcz w czasie tego weekendu".

Dzieci mogą w zabawny sposób udowodnić, że nie starcza im czasu na szkołę. Przez jedną trzecią czasu śpią, co daje w sumie około 122 dni w roku. Przez jedną ósmą czasu jedzą (trzy godziny dziennie), w sumie około 45 dni. Jedną czwartą czasu, czyli 91 dni, to lato i inne wakacje, a dwie siódme roku, 104 dni, to weekendy. Jeśli dodać to wszystko, dostajemy cały rok - a więc na szkołę nie ma już czasu.

Takie bezsensowne sumowania, chociaż zazwyczaj nie tak oczywiste jak powyższe, pojawiają się na każdy kroku. Kiedy obliczamy całkowity koszt strajku, albo roczne wydatki na utrzymanie psa, jesteśmy skłonni dodawać wszystko, co nam przyjdzie na myśl, nawet jeśli powoduje to liczenie pewnych rzeczy kilka razy pod inną nazwą lub pomijanie wynikłych oszczędności. Jeśli wierzysz takim obliczeniom, to pewnie wierzysz i w to, że dzieci nie mają czasu, by chodzić do szkoły.

M.Ś.

ZMARŁA PROFESOR KAROLINA LANCKOROŃSKA OSTATNIA Z RODU LANCKOROŃSKICH Z BRZEZIA



W Rzymie zmarła prof. Karolina Lanckorońska. Miała 104 lata. Kierowała fundacją Rzymską wspierającą naukę i kulturę polską, współtworzyła Polski Instytut Historyczny.

W 1994 r. przekazała Polsce wspaniałą rodową kolekcję sztuki. Wawel i Zamek Królewski w Warszawie wzbogaciły się m.in. o obrazy włoskich mistrzów z XIV-XVII w., płótna Rembrandta, rysunki Malczewskiego oraz setki mebli i numizmatów.

Była ostatnią przedstawicielką rodu Lanckorońskich z Brzezia, jednego z najznamienitszych polskich rodów. Urodziła się w Austrii, gdzie spędziła dzieciństwo i młodość. Jej ojciec, po którym dostała imię, był ochmistrem dworu cesarskiego w Wiedniu.

Wykładała na Uniwersytecie Jana Kazimierza we Lwowie, gdzie jako pierwsza kobieta na ziemiach polskich habilitowała się z historii sztuki. Nigdy nie wyszła za mąż - wolała poświęcić naukę - mówiono.

Po wkroczeniu Armii Czerwonej wyrzucona z pracy, wstąpiła do AK, uciekła do Krakowa, gdzie pielęgnowała chorych. W 1942 r., prowadząc śledztwo w sprawie wywiezienia lwowskich profesorów (odkryła, że zamordowało ich hitlerowskie komando), została aresztowana i trafiła do obozu w Ravensbrück. Przeżyła, bo wstawiła się za nią włoska rodzina królewska. Swoje przeżycia utrwaliła w książce "Wspomnienia wojenne" wydanej przez ZNAK, nominowanej do tegorocznej nagrody NIKE. Uwięziona przez Niemców w zaciemnionej celi w Stanisławowie, odtwarzała w pamięci obrazy oglądane w europejskich galeriach przed wojną.

Lanckorońscy z Brzezia byli właścicielami tzw. klucza brzeskiego - majątku obejmującego m.in. całą zachodnią gminę Kłaj. Marszałek Wielki Koronny - Zbigniew z Brzezia, był zastępcą Króla Władysława Jagiełły w bitwie pod Grunwaldem, gdzie dowodził 34 chorągwią. Za udział w bitwie i inne zasługi otrzymał w dzierżawę Lanckoronę. Był on założycielem m.in. Szarowa i Dąbrowy.

Od 1998 roku utrzymywał kontakt listowny z Panią Profesor. Pomimo sędziwego wieku była na tyle aktywna że niemal zawsze odpowiadała na listy. Niestety na ostatni wysłany list już nie odpowie.

Adam Kociółek

Podziękowania

PANI PREZES, RADZIE NADZORCZEJ ORAZ ZARZĄDOWI GMINNEJ
Spółdzielni Handlowo-Usługowej Samopomoc Chłopska
w Kłaju za finansowe wsparcie działalności Klubu Sportowego "WOLNI"
składamy podziękowanie.

ZARZĄD

PANU MIROSLAWOWI CZAPKA za finansową pomoc
Klubowi Sportowemu "WOLNI" w Kłaju, składa podziękowanie.

ZARZĄD



OGŁOSZENIE

Spółdzielnia Handlowo-Usługowa "Samopomoc Chłopska" w Kłaju oferuje do wynajęcia:

- lokal handlowy o powierzchni 30 m² koło Piekarni w Kłaju;
- lokal gastronomiczny o powierzchni 400m² - biura 200 m² w Kłaju - wynajem lub sprzedaż.

Ceny najmu - do uzgodnienia tel. 012/284-12-54 lub 012/284-11-09 po godz. 16.00.

Spółdzielnia Handlowo-Usługowa "Samopomoc Chłopska" w Kłaju zaprasza wszystkich mieszkańców Gminy Kłaj do nowo uruchomionego sklepu gospodarstwa domowego i artykułów do produkcji rolnej w Kłaju pod Przedszkolem.

Zapraszając - życzymy udanych zakupów w niskich cenach promocyjnych.